

Littératie : de l'apprentissage de la lecture-écriture à la pensée lettrée

Literacy: from the learning of reading and spelling to literate thinking

José Morais

*Professeur émérite de l'Université Libre de Bruxelles (ULB),
Professeur invité de l'Unité de Recherche en Neurosciences Cognitives,
Centre de Recherche en Cognition et Neurosciences de l'ULB, Bruxelles, Belgique
Emeritus professor of the Université Libre de Bruxelles (ULB), Invited professor of the Research Unit in
Cognitive Neurosciences, Centre for Research in Cognition and Neurosciences of ULB.*
Jose.Junca.De.Morais@ulb.ac.be

RÉSUMÉ

Nous sommes déjà nombreux dans le monde francophone à utiliser le mot "littératie". Le but de mon exposé sera, tout d'abord, d'en spécifier le concept. Je proposerai que la littératie ne doit pas être comprise comme étant les seules lecture-écriture, mais inclure aussi l'influence que ces habiletés et capacités ont sur le langage et la pensée. J'essaierai de montrer que cette approche transforme à la fois notre compréhension de l'histoire culturelle et celle du développement individuel.

Ensuite, je décrirai le processus individuel typique de développement de la littératie chez les individus de milieu lettré, en me limitant au cas particulier de l'écriture alphabétique, et je distinguerai plusieurs niveaux ainsi que les processus qui leur correspondent: ceux de l'alphabétisé (autonome en lecture et écriture) – qui pose la question chaudement discutée des méthodes d'enseignement –, du lettré (re)productif (capable d'automatisme dans l'accès aux mots), du lettré évaluatif/transformatif (qui utilise sa capacité de littératie dans un but critique et argumentatif, mais dont les méthodes d'enseignement, malheureusement, ne sont que très rarement discutées), et du lettré créatif. Et je distinguerai l'axe des niveaux de celui des domaines (dans lequel j'inclurai la littératie digitale).

Enfin, je décrirai brièvement la situation actuelle de la littératie et de ses niveaux dans le monde, et en France en particulier. J'explicitierai le lien entre littératie et démocratie, selon les deux principales conceptions de celle-ci, et j'énoncerai des mesures qui me semblent pouvoir contribuer à la généralisation de la littératie.

ABSTRACT

We are already numerous in the French-speaking world to adopt the word "littératie" (literacy). My initial aim in this talk will be to specify the literacy concept. Then, I will propose that literacy should not be limited to reading and spelling, but should also include their impact on both language and thinking. I will attempt to show that this approach transforms our understanding of cultural history as well as of individual progression.

Next, I will describe the typical process of alphabetic literacy learning in individuals of a literate milieu, and will distinguish several levels as well as the corresponding modes of processing: those of the barely "alphabétisé", i.e. the non-literate user of the alphabet (autonomous in both reading and spelling) – which raises the hotly discussed issue of teaching methods; the (re)productive literate (capable of automaticity in word access); the evaluative / transformative literate (who uses her/his literacy capacity with a critical and argumentative aim, but whose learning methods, unfortunately, are rarely discussed); and the creative literate. And I will distinguish the level axis from the domain axis (which includes the digital literacy).

Finally, I will briefly describe the present situation of literacy and of its levels in the world, more particularly in France. After analysing the links between literacy and democracy taking into account the two main conceptions of the latter, I will present some measures that in my view might contribute to the generalisation of literacy.